



**EQUALIZADOR
PRODUCTIVO**

Ecualización Parriana

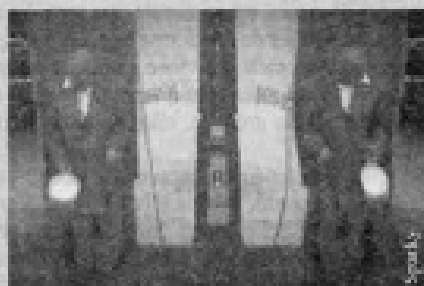


Qué mí, ahúlicos esperpénticos, hoy sí que les traigo una remasterización -de alta fidelidad para nuestra frecuencia modulada. Les presentaré el tema de un poeta extranjero casi desconocido, pero con la gran salvedad y novedad que esta vez no será yo quien lo oculte; el que lo hará será el gran poeta chileno Nicanor Parra (un simple payaso para algunos). El poeta ecualizado se llama Ghérasim Luca, un surrealista rumano nacido en 1913 y del cual no tengo más noticias. Lo descubrí seleccionado en las páginas de la ya mítica "Antología de la poesía surrealista" de Aldo Pellegrini (Fábril Editora, Buenos Aires, 1961).

Hace cuatro años, frente al antivitr, en el jardín de su casa en Las Cruces, cuando tuve la ocasión de lanzarle mi inquietud acerca de la coincidencia que yo encontraba entre su poema "El hombre imaginario" y el texto surrealista de Ghérasim Luca, el viejo Nicanor, después de leerle el poema del rumano, muy tranquilamente pero con ojos absolutamente saltones, sonrió y dijo que sí, que podría ser, que había leído "esa antología eléctrica y delirante", pero que "no es algo premeditado sino inconsciente, parte del disco duro, como se dice ahora, que todos llevamos dentro luego de haber leído mucho y como condenados, cosa que no es muy saludable, eso de la lectura" (sic). "En todo caso", concluyó, "el diálogo entre poetas siempre ha existido...ese poema, tal vez, se deba más a mi época taoísta que a ninguna otra cosa".

Con la ampliación que hoy les presento, sólo quiero manifestar aquello de lo que habla Octavio Paz, cuando se refiere al acto de la escritura como un *enciclopedia plural*, cumpliéndose aquella profética frase de Lautréamont, de que *la poesía será hecha por todos*.

La composición del viejo Nica, de factura inteligente y emotiva, y que parte de un magma o adelfeo, como es el texto surrealista de Luca, es la demostración más feliz del logro pleno que puede llegar a ser una ecualización.



Ghérasim Luca

SUSPIRO-TRAMPA

la mano invisible reposa sobre un león invisible
el león flota en un aposento invisible
perfectamente súbitamente invisible
el aire de ese aposento es un cuchillo invisible
que el león esencialmente invisible respira sin advertirlo
para el cuchillo invisible
la mano es sólo un anteojo de mano apenas visible
pero es el cuchillo el ingenosamente
suavemente netamente invisible
pues el anteojo de mano es sólo la superficie de la mano
la superficie espejeante y sensible
del agua de un lago
del más allá de mi lago soñoliento
y ausente y fácil y pasivamente invisible
pasivamente invisible la mano invisible
toma el cuchillo pasivamente material

y lo hunde lo hunde lo hunde
profundamente
en el agua locamente invisible
especialmente invisible silenciosamente invisible
de tu piel simultáneamente nube
nube arena
visible irreconocible indivisible
invisible arena nube arena arena irreconocible

De Mitoen-Quinto, 1933

Nicanor Parra

EL HOMBRE IMAGINARIO

El hombre imaginario
vive en una mansión imaginaria
rodeada de árboles imaginarios
a la orilla de un río imaginario.

De los muros que son imaginarios
penden antiguos cuadros imaginarios
irreparables grietas imaginarias
que representan hechos imaginarios
ocurridos en mundos imaginarios
en lugares y tiempos imaginarios

Todas las tardes imaginarias
sube las escaleras imaginarias
y se asoma al balcón imaginario
a mirar el paisaje imaginario
que consiste en un valle imaginario
circundado de cerros imaginarios

Sombras imaginarias
vienen por el camino imaginario
entonando canciones imaginarias
a la muerte del sol imaginario

Y en las noches de luna imaginaria
sueña con la mujer imaginaria
que le brindó su amor imaginario
vuelve a sentir ese mismo dolor
ese mismo placer imaginario
y vuelve a palpar
el corazón del hombre imaginario

De "Flores de Parra", 1983

Ecualización parriana. [artículo]

Libros y documentos

FECHA DE PUBLICACIÓN

2002

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Ecualización parriana. [artículo]. retr.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile